▼○▲生隆棧各項丸散大減價

▲快來購買勿失良機

本藥局開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項膏丹丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各膏丹藥品精工監製志在馳名漸擬

減收八折由七月一號起至九月卅號止　過期照原價收足如蒙光顧無任歡迎

▲新蛇三鞭藥酒每樽二元五

秘製經驗膏丹丸散

壯陽補腎延少丸　每盒[illegible]
老虎催陰丸　每盒[illegible]
補腎壯陽酒　每樽[illegible]
婦始對大補藥水　每樽[illegible]
夜夢遺精擒龍丸　每盒[illegible]
無夢滑精補精丸　每盒[illegible]
年泊久年虛弱丸　每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸　每樽[illegible]
心氣痛無價金丹　每樽[illegible]
胃痛藥水　每樽[illegible]
化痰順氣止嗽丸　每樽[illegible]
久咳傷症補肺丸　每盒[illegible]
跌打還魂紅丸　每個[illegible]
跌打吊傷止痛膏　每張[illegible]
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

▲補腦安睡丸　每盒二元
解毒丸去毒藥水　每樽[illegible]
神効白濁藥水　每樽[illegible]
外射白濁止痛水　每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸　每樽[illegible]
花柳疳疔濁毒丸　每樽[illegible]
花柳疳疔膏痛丸　每樽[illegible]
種紅月安毒丸　每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水　每樽[illegible]
疏解內臟濕毒丸　每兩[illegible]
婦科合歡種子丸　每盒[illegible]
婦科壯元補精丸　每樽[illegible]
始創婦科阻孕丸　每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水　每樽[illegible]
壯陽久戰延少丸　每樽[illegible]

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精專治悉勞色慾傷及百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭鳥胶鹿粑等配製而成且功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費另備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.–NIAGARA FALLS

恭頌良醫

恭啟者弟因少年娶親損身弱腎以致腎冷精寒[illegible]

旅加利必埠[illegible]恭頌

SAM SING LUNG
P.O. BOX 155
LETHBRIDGE ALTA.

▲▲新到唐山各種瓜仁菜米發客

趙邦立內外方脈醫寓

▲電話（時）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

▼○▲精醫牙科廣告

本醫生鑲牙工精週致且大減價其價之廉實爲卑詩省前此所未見樂與華人交易若各華人有欲鑲牙者或知有朋友欲鑲牙者祈介紹同來定必爲之鑲理妥當且又可以撙節銀兩請留意爲本鑲牙室設在喜市定街東一九三號朶慎樓樓上可乘升降機上去

牙醫威市少士啟

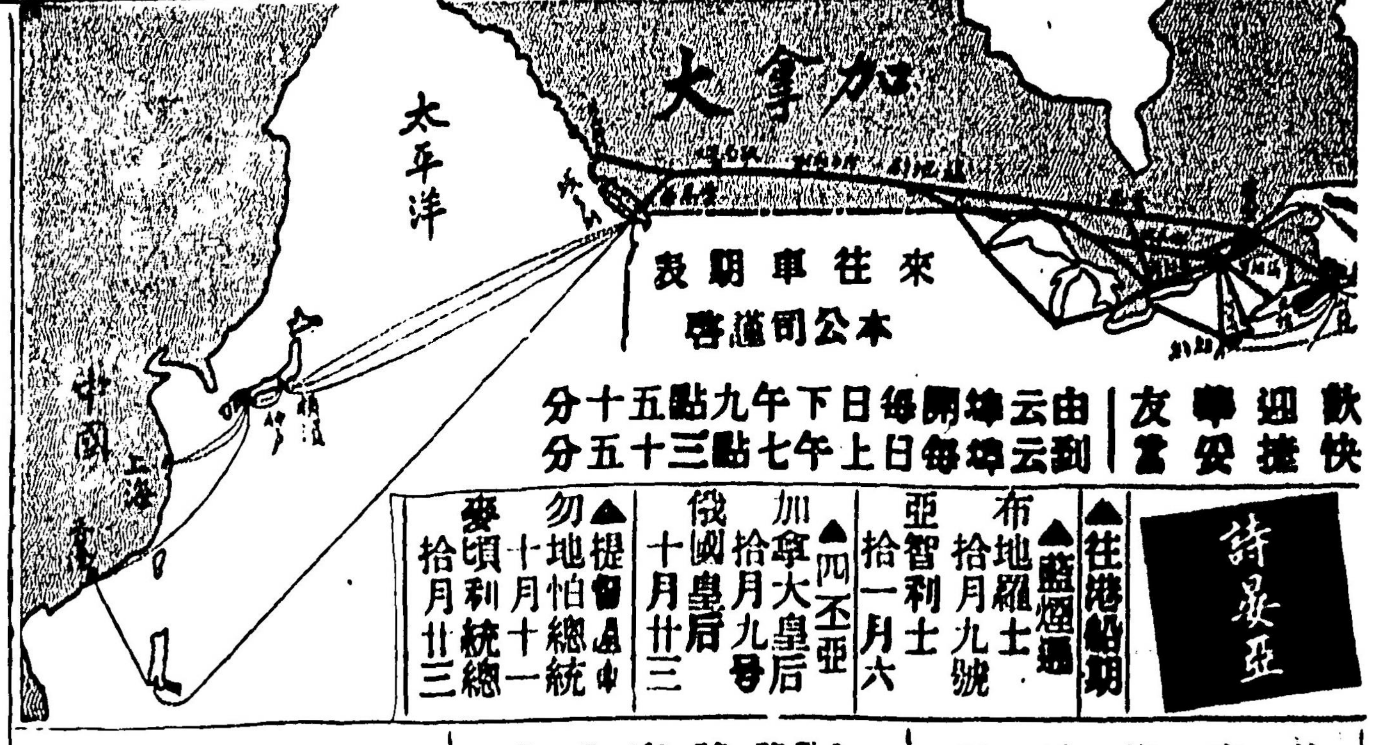
Dr. Wessells,
193 Hastings St. East,
Dawson Building, up stair, Vancouver, B. C.

云哥　**廣裕隆**　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
185 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver, B. C.

何樹屏先生醫寓

新到大宗
雜貨藥材
發行



歡迎華友　快搭妥當

由云埠開每日下午九點五十分
到云埠每日上午七點三十五分

詩妥亞

▲往港船期

▲藍煙通
布地羅士　拾月九號
亞智利士　拾一月六

▲四不亞
加拿大皇后　拾月九號
俄國皇后　十月廿三

▲提督郵船
勿地柏總統　十月十一
麥頃利總統　拾月廿三

廣安民麥錫舟
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆號李千盛
WING LUNG CO.
88 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
華人代理處

▼▲雲高化埠致公堂催繳實業堂底票費

敬者本堂議決收贖實業章程凡屬洪門昆仲每名徵收實業堂底票銀二元仰我昆仲刻日遵章繳納或交本堂書記吳廷查收或交大漢公報羅月池代收取回收條爲據便可特此佈

致公堂啟

英昌隆

敬者本店開張於域多利數十年於茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味雜貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港省信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里惠顧許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域埠英昌隆司事　李進啟

Ying Chung Lung &
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria B. O.

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心泡製熱藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應藥到回春爲

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓　還有製丸偶口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲購綫（矢磨）三六弍七

外科醫生林弼臣

啟者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症靡不奏效久爲僑胞稱許誠恐各埠未及遍知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒菓疳疔痔漏（从疒）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰癩濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春爲

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后　（〇代毎）

萬應拔毒生肌膏	〇盒元半	珠珀刀傷生肌膏	〇盒元半
炮傷去毒生肌膏	〇盒三元	跌打吊瘀止痛散	〇盅三元
跌打駁骨止痛散	〇盅五元	打跌止血生肌散	〇樽弍元
跌打散瘀藥水	〇樽一元二五	花柳初起瀉毒丸	〇樽二元
遠年爛脚生肌膏	〇盒一元五	日久虛潤固精丸	〇樽三元
花柳搜毒牛王丸	〇樽三元	花柳鹹疳珠珀散	〇樽二元
花柳鹹疳珠珀膏	〇盒二元	花柳止濁藥丸	〇樽銀三元
橫弦芒菓內消散	〇樽弍元	橫弦芒菓外敷散	〇樽二元
花柳愈後無患丸	〇樽五元	痛無定處止痛散	〇盅五元
湯火損傷藥膏	〇盅銀二元	參茸三鞭補腎丸	〇樽五元
痛無定處止痛丸	〇樽五元		
萬應瘡科散	〇樽銀二大元	瘰癧內消丸	〇樽銀五大元
小腸疝氣痛丸	〇樽銀二元	喉症化痰散	〇樽銀二大元
紅白痢症丸	〇樽銀一大元	除濕止癢膏	〇盒銀一大元
花柳入骨除患丸	〇樽五元	祈蛇去風除濕丸	〇樽三元

丸散太多不能盡錄略舉數種而列之倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄寄到本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有信件祈照上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行
Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St.–Vancouver, B.C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

敬者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年術蒙 僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非押街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫弦芒果瘰癧流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙 諸尊賜顧或取丸散或委辦症發藥祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOM HIN　G. T. SUN & SON
900 WEST TEMPLE STREET　LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生[illegible]

寓金山大埠[illegible]

◎倘幸先生馳來救命

啟者弟染一症頭面手足全身發腫起粒出水痒痛不堪[illegible]

寓羅省 316½ Marchessault St., Los Angeles, Calif.　三水[illegible]

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生[illegible]

旅美 Jim Lee, 573 North St., Pittsfield, Mass.　台山人李[illegible]

◎勁毒靈丹如神且速

曹統新先生[illegible]

旅加拿大 Queen Bess Cafe, P.O. Box 503, Princealbert, Sask., Can.[illegible]

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手[illegible]

寓金山[illegible]　Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif.　余[illegible]